



**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN EN EL ESTADO
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL**

UNIDAD UPN 162

**“LA LENGUA P’URHÉPECHA COMO ESTRATEGIA DE
SOCIALIZACIÓN EN 3º DE PREESCOLAR INDÍGENA”**

JOVITA GOVEA DÍAZ

ZAMORA, MICHOACÁN, A SEPTIEMBRE DE 2011.



**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN EN EL ESTADO
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL**

UNIDAD UPN 162

**“LA LENGUA P’URHÉPECHA COMO ESTRATEGÍA DE
SOCIALIZACIÓN EN 3º DE PREESCOLAR INDÍGENA”**

TESINA: MODALIDAD ENSAYO

QUE PRESENTA:

JOVITA GOVEA DÍAZ

**PARA OBTENER EL TÍTULO DE LICENCIADA EN
EDUCACIÓN PREESCOLAR PARA EL MEDIO INDÍGENA**

ZAMORA, MICHOACÁN, A SEPTIEMBRE DE 2011



Gobierno del Estado de Michoacán
Secretaría de Educación en el Estado
Universidad Pedagógica Nacional
Unidad UPN-162 Zamora, Mich.



SECCION: ADMINISTRATIVA
MESA: C. TITULACIÓN
OFICIO: CT/087-11

ASUNTO: Dictamen de trabajo de titulación.

Zamora, Mich., 24 de junio de 2011.

PROFRA. JOVITA GOVEA DÍAZ
P R E S E N T E.

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Exámenes Profesionales, y después de haber analizado el trabajo de titulación opción Tesina, modalidad Ensayo titulado **“LA LENGUA P’URHÉPECHA COMO ESTRATEGIA DE SOCIALIZACIÓN EN 3° DE PREESCOLAR INDÍGENA”**, a propuesta del Asesor Pedagógico, Profr. Leobardo Durán Sánchez, le manifiesto que reúne los requisitos a que obligan los reglamentos en vigor para ser presentado ante el H. Jurado del Examen Profesional, por lo que deberá entregar cuatro ejemplares y dos discos compactos como parte de su expediente al solicitar el examen.

A T E N T A M E N T E
EL PRESIDENTE DE LA COMISIÓN



S.E.P.
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
UNIDAD UPN-162
ZAMORA

MTRO. JOAQUÍN LÓPEZ GARCÍA

Privada 20 de Noviembre No. 1 Col. 20 de Noviembre C.P. 59660 ZAMORA, MICH., TEL Y FAX. (01-351) 520-46-59 y 60
Correo electrónico upnzra162@prodigy.net.mx página: www.upn162-zamora.edu.mx

DEDICATORIA

*A mis padres que me dieron la vida y el esfuerzo
para ser alguien en este momento.*

*A mi esposo, gracias a él y su apoyo seguí
adelante con mis estudios.*

*A mi pequeño hijo que me dio más ánimos por
terminar este pequeño trabajo.*

*A los asesores de la UPN Plan Lepemi 90 al
maestro Salvador Huaroco que a su entrega y
servicio asesoró mi trabajo con cariño y gratitud.*

ÍNDICE	PÁG.
INTRODUCCIÓN	7
JUSTIFICACIÓN	8
DELIMITACIÓN.....	9
OBJETIVO GENERAL	10
OBJETIVOS ESPECÍFICOS	10

CAPÍTULO 1.

EL CONTEXTO DEL CENTRO PREESCOLAR

1.1. LA COMUNIDAD DE LA CANTERA	11
1.1.1. ORGANIZACIÓN SOCIAL	12
1.1.2. LAS TRADICIONES Y COSTUMBRES	13
1.1.3. ORGANIZACIÓN ECONÓMICA	14
1.2. ESCUELA PREESCOLAR	16
1.3. EL AULA DE TERCER GRADO.....	17

CAPÍTULO 2.

ARGUMENTACIÓN, TEÓRICO METODOLÓGICA

2.1. LA PÉRDIDA DE LA LENGUA PURÉPECHA EN CONTEXTO INDÍGENA..	19
2.2. FACTORES EXTERNOS E INTERNOS QUE CONTRIBUYEN EN LA LENGUA PURÉPECHA.....	20
2.3. IMPORTANCIA DE LA VALORACIÓN DE LA LENGUA.....	22
2.4. LOS PADRES DE FAMILIA SE NIEGAN A QUE SUS HIJOS HABLEN LA LENGUA P´URHÉPECHA.....	23
2.5. CÓMO DESPERTAR EL INTERÉS DE LOS PADRES DE FAMILIA EN LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA P´URHÉPECHA	24

CAPÍTULO 3.
LA PLANEACIÓN GENERAL Y DESARROLLO DE ACTIVIDADES

3.1. ESTRATEGIA.....	26
3.3. ORGANIZACIÓN DEL GRUPO.....	26
3.4. PLANEACIÓN GENERAL DEL TEMA	27
3.5. DESARROLLO	37
3.6. EVALUACIÓN	42
CONCLUSIONES.....	43
BIBLIOGRAFÍA	44
ANEXOS	45G

INTRODUCCIÓN

Con el pensar y sentir la niñez de mi raza indígena este trabajo presenta un desarrollo sencillo y con un lenguaje a la forma de nuestro vocabulario como de los P'urhépechas con el firme de coadyuvar en la mejorara de una educación bilingüe.

Con la propuesta, pretendo contribuir en mi jardín de niños atendiendo sus características y condiciones, en la ahora la comunicación es en primera lengua de los niños en español, y en donde la comunidad fue perdiendo poco a poco el idioma purépecha, por lo tanto es necesario la lengua indígena como estrategia de socialización y que mas de iniciar en este nivel preescolar, para facilitar la oralidad que nos sirve como fuente de identidad y que la vez sea de transmisión cultural y sobre todo para favorecer en el niño pequeño el desarrollo de la expresión oral, en lengua 1 (L1) y la lengua 2(L2).

Considero que la experiencia debe ser objeto de constante recuperación en el maestro, para poder abordar la solución de los problemas pedagógicos que se le presenta día con día en el salón de clases.

Por ello tratare en este trabajo puntos de suma importancia como el contexto total de la comunidad, donde se desarrolla la problemática por ejemplo las costumbres y tradiciones del pueblo, como es que la lengua indígena (purépecha), se ha ido perdiendo, que a influido para que esto suceda, la ocupación que desarrolla sus habitantes como son sus autoridades y como, y quienes actúan en su política.

En otros capítulos tratare también, temas referentes a la trayectoria que ha tomado la educación y cuáles han sido los problemas a los que me he enfrentado, colocare al niño en esa situación y mencionare sus problemas, punto importante para tratar sobre todo es también la forma de comunicación que tienen los niños.

Daré también otro espacio en este escrito para hablar de cómo lograr que el niño hable la lengua purépecha en el jardín de niños, como es que su nivel preescolar ya maneje un bilingüismo y de cómo es el lenguaje es un acceso de socialización que tiene como medio de ayuda al juego. Trataremos la importancia de las estrategias son de mucha importancia para lograr un objeto, y cuál es la organización que toma el grupo.

Hablare además de la planeación que he hecho sobre el proyecto, presentare también un cronograma de algunas actividades que realice con los alumnos, y en el último apartado estaré mostrando cómo fue su evaluación y que resultados he obtenido. Por lo tanto la propuesta pedagógica que ahora elaboro forma parte de mi experiencia y su aplicación dependerá de uno como docente.

JUSTIFICACIÓN

Como docente en educación indígena me intereso este tema que es lengua purépecha como estrategia de socialización, en este centro de acuerdo a las necesidades y características de los niños. Para lo cual se elaboro el siguiente proyecto.

Se trabajara con el grupo de tercer grado de preescolar indígena de la cantera, en donde pondré gran interés y esfuerzo para favorecer el desarrollo integral de cada uno de los niños atreves de diversas actividades que motiven al niño, en especial se le dará mucha énfasis al juego ya que es una estrategia primordial para el aprendizaje así como el dialogo, la comunicación, el cariño, confianza, como la lengua materna que es el purépecha.

Así pues se les brindara toda la motivación para que los niños aprendan, se desarrollen y se expresen libremente atreves de sus diferentes habilidades que el niño tenga consigo ya que cuanto más numerosas y mejores sea estas, los niños se

adaptan mejor en el salón y mayores son sus logros en el campo académico y en el no académico.

Este trabajo se realizara en la comunidad de la cantera municipio de Santiago Tangamandapio en el transcurso de dos meses en el centro preescolar indígena Erandi.

Por último estaré en las mejores condiciones para apoyarlos en los que se requiera y la disposición para lo que esté a mi alcance en especial con los niños, de esta manera se favorecerá el desarrollo integral del niño para lo cual se elaborara el materia didáctico de acuerdo a sus necesidades.

DELIMITACIÓN

Sabemos que no todos los niños desarrollan las capacidades físicas psicológicas y cognitivas al mismo ritmo, así también sabemos que las participaciones de los niños no siempre es de todos esto se presenta principalmente por timidez que es una de las características del niño P´urhepecha o en s caso porque realmente no sabe entre estos factores encontrados que los problemas familiares, como la falta de apoyo de los padres de familia, la agresividad de algunos, la falta de socialización, son algunos aspectos que favorecen a que el niño preescolar de la comunidad de la Cantera no demuestre un avance heterogéneo en el aprendizaje, mas sin embargo para lograrlo tenemos que trabajar en el colectivo, involucrándonos los docentes y directora de la escuela nos involucraremos con los padres de familia y si es posible con las autoridades del lugar para tratar de lograr lo que considero como docente es importante para el alumno.

OBJETIVO GENERAL

Lograr que el alumno de preescolar se socialice con los demás compañeros a fin de crear sujetos participativos y comunicativos.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- ✓ Desarrollar la habilidad intelectual y autoestima.
- ✓ Promover y practicar actividades de pertenencia al grupo.
- ✓ Generar y realizar las actividades en donde haya diferentes formas de comunicación, en purépecha, según las costumbres y tradiciones familiares y de la comunidad.
- ✓ Participantes; educadoras, alumnos, madres de familia, la comunidad en general.

CAPÍTULO 1.

EL CONTEXTO DEL CENTRO PREESCOLAR

1.1. LA COMUNIDAD DE LA CANTERA

La comunidad indígena de la cantera, perteneciente al municipio de Santiago Tangamandapio, está situado en la meseta purépecha al occidente del estado de Michoacán y al este de la cabecera municipal, su nombre es a honor al cerro que se encuentra a un costado de la comunidad ya que esta repletada de diferentes tipos de piedra entre la mayor relevancia están las de color rosa y azul al que se reconoce como la cantera.

Los que fundaron la comunidad fueron unos encuerados, personas que en aquel tiempo sembraban las tierras que se localizan en Santa Clara, al este del poblado dichas personas venían todo los días e hicieron ranchitos y allí permanecieron unos años mientras más tarde fueron llegando distintas familias pero no al mismo lugar en donde el primer hombre habitaba sino que se fueron acomodando alrededor actual del pueblo de la cantera

La comunidad fue fundada en el año de 1824 y cuenta con 270 hectáreas de terreno comunal, 70 hectáreas de terrenos ejidales, más de 80 hectareas en conflicto con los vecinos de Santiago Tangamandapio Mich. Los terrenos son de siembra y de monte comunal respectivamente.

“la situación de los pablo indígenas y tribales en todas las regiones del mundo hacen aconsejables adoptar nuevas normas internacionales en la materia, a fin de eliminar la orientación hacia la asimilación de las normas anteriores, reconociendo las aspiraciones de esos pueblos a asumir el control de sus propios instituciones y formas de vida y de su identidad lengua y religiones dentro del marco de los estados en que viven.”¹

¹ INI, convenio nacional de los pueblos indígenas en antología, Historia, Sociedad y Educación, Pág. 325

La comunidad tiene colindancias al este con el rancho de Huarachanillo al oeste con la comunidad indígena de Tarecuato Mich; al norte con el municipio de Santiago Tangamandapio y al sur con la comunidad indígena de j. Jesús Días Sirio Mich.

La organización política de la comunidad de la cantera es la categoría de tenencia, y por lo tanto elige cada tres años un encargado del oren que es el jefe y un suplente en donde ellos nombran sus auxiliares como son: un comandante y cinco policías los cuales se desempeñan su papel de guardar el orden y además el tribunal de justicia del estado nombra a los jueces menores, para que le ayuden a gobernar en casos muy graves, representante de

Bienes comunales tiene que vigilar de buen uso de los recursos naturales y reportar al pueblo cualquier anomalía en la explotación de los mismos. Tanto el jefe de tenencia como el representante son electos por los comunales y la duración de los cargos es de tres años pudiendo destituirse en caso de que no cumplan satisfactoriamente con sus deberes.

Los puestos políticos, por lo general son ocupados por personas económicamente influyentes que no solamente velan por los intereses de toda la comunidad. Estos cargos tienden a afiliarse a algún partido político por lo regular al PRI (partido revolucionario institucional), al PRD (partido de la revolución democrática), PAN (partido acción nacional) y el de partido verde ecologista, que poco a poco con los habitantes deciden por lo que le convengan.

1.1.1. ORGANIZACIÓN SOCIAL

En cuanto a la cultura la mayoría de la gente, sobre todo las mujeres se visten con su indumentaria purépecha que dan una muestra al símbolo étnico, los hombres adoptaron la indumentaria de la base dominante, únicamente existe una persona de más edad que algún se viste de calzón de manta huarache y que conserva la buena

educación y el respeto con la demás gente que al saludar se quita el sombrero, mostrando con ello la propia cultura de los indígenas.

Toda la comunidad es católica por que venera a las imágenes, los hacen con mucho respeto y fe por tal razón que se les brindan pequeñas fiestas rituales a los santos, este aspecto me favorece con mi práctica docente porque así me doy cuenta que actividades tengo que realizar para revalorar nuestra cultura, aunque algunos ya sean perdidos por ejemplo la fiesta del carnaval así como la feria de la pera.

“Toda la cultura está compuesta por múltiples elementos, organización social creencias, valores, comportamientos, música. El lenguaje es un componente más de la cultura, el lenguaje tiene una particularidad muy especial, porque además de constituir un elemento de la cultura unifican los de mas aspectos de ella y los expresa”.²

1.1.2. LAS TRADICIONES Y COSTUMBRES

Las tradiciones o costumbres, las principales fiestas: son el Corpus, pero la más importante es la del Doce de febrero en donde se festeja la Virgen de Guadalupe, dicha fiesta dura alrededor de cuatro días y se dice que se celebra hasta ese mes por lo la siguiente razón, que anteriormente el sacerdote no podía officiar misa en varias lugares al mismo tiempo o el mismo día por lo que se recorrió la fecha de diciembre al mes de febrero.

La fiesta del Corpus o fiesta de los oficios esta fiesta lo “yunteros” o campesinos realizan el simulacro de la siembra en el atrio del templo con sus yuntas, los arados, el maíz esta es la atracción los de los otros oficios llevan sus productos como las panaderas bailando y tirando el pan, los leñadores “arakutis” como los panaleros, los comerciantes cargando los productos o cosas en miniatura según lo que vendan en otras comunidades es en honor a ella que conmemora esta fiesta.

LOPEZ L. E. “la naturaleza del lenguaje en lengua” Santiago de Chile: UNESCO/OREAL, en guía y Antología “cultura y educación”, pág. 84, 85.

El carnaval o fiesta del torito es una de las tradición más queridas y recordada, ya que participaban los jueces de tenencia poniendo banderas en casa del jefe de tenencia, representante de bienes comunales y el juez mayor y en el lugar donde nace el agua; se hacia un toro grande cargándolo un señor las mujeres iban a buscar el torro lo alazaban empezaban a bailar y a torrear por la principales calles, comiendo diferentes alimentos en casa donde quitaban las banderas terminando en la plaza de lugar con una comida que eran frijoles y nopales y repartición de pinole; esta tradición se realizaba los días anteriores al miércoles de ceniza se ha dejado de practicar desde hace aproximadamente 15 años.

Ciclo de las festividades religiosas ocupan un lugar muy significativo al interior de la comunidad.

- ✓ Semana santa
- ✓ Tres de mayo santa cruz
- ✓ 22 de noviembre santa Cecilia
- ✓ 2 de noviembre fieles difuntos
- ✓ 24 de diciembre noche buena y navidad
- ✓ 12 de diciembre nuestra señora de Guadalupe

1.1.3. ORGANIZACIÓN ECONÓMICA

La totalidad de la gente de la comunidad para poder solventa su economía salen a comercia a distintos lugares cerca y lejanos a la comunidad por ejemplo: en la ciudad de Jaconá, Zamora, los Reyes, la Barca, Jiquilpan, colima entre otros lugares, vendiendo producto como; nopales, zarzamoras, aguacate, peras, cerezas etc. Y otras personas que allí en el mismo poblado comercian, con los mismos productos que anteriormente se mencionaron. Entre otras actividades que hay en la comunidad es la hechura de guanengos (naguas) por las mujeres en punto de cruz que posterior mente salen a vender a otras comunidades.

El acceso a la comunidad de la cantera es por el transporte vehicular entre la carretera tramo Zamora- los reyes a una distancia de aproximadamente 25 km. ya que la carretera pasa exactamente por el centro de la comunidad.

La labor más importante de la comunidad son; el comercio, por el cual tiene que salir de su comunidad las madres de la familia a las ciudades cercanas o en su caso a la ciudad de Guadalajara, llevándose en algunas ocasiones a los niños hasta por una semana, aclarando que son contadas los casos de inasistencia, así mismo la mayoría de los señores tienen a dejar el país por la cuestión económica por buscar mejores oportunidades, en algunos casos la pareja se va al extranjero y deja a los niños a cargo de sus parientes cercanos.

La condición económica de la comunidad es de la clase media y cuneta con los siguientes medios: luz, teléfono, drenaje así como el agua potable que les llega una vez por semana y la gente lava su ropa en un canal cercano que es transportado por una tubería que proviene de un ojo de agua, también es acareada en cubetas para aquellas personas que no cuentan con la llave en su domicilio para su uso consumo.

De igual forma la comunidad cuenta con una clínica del IMSS instituto mexicano de seguro social en donde la gente acude cuando la necesite. Cuneta con una escuela de educación inicial, dos primarias con doble turno, una escuela secundaria y la escuela preescolar "Erandi" en donde prestó mis servicios.

AGRICULTURA

Se facilita por la región con un buen clima que es templado con abundantes lluvias favoreciendo a las tierras fértiles, en donde los habitantes siembran sus cultivo de maíz, frijol, calabazas, haba etc. y un 50% de árboles frutales como son.- pera blanca y morena, aguacate y durazno.

GANADERÍA

La mayoría de los habitantes cuentan con una mínima parte del ganado debido a que tienen muy pocas tierras para su pastoreo por lo que los habitantes del lugar se dedican con mayor certeza a la siembra.

1.2. ESCUELA PREESCOLAR

El centro preescolar indígena Erandi con clave.- 16DCC0054Z en la que presto mi servicio, laboramos 5 maestras con grupo, una directora, una independiente y una como comisionada de la lengua purépecha, dos de ellas tituladas en la UPN, dos egresadas de normal indígena y dos en esta institución sin terminar la UPN, cada quien con sus respectivas comisiones involucrando a los dos padres de familia como parte de la misma y sobre todo en las reuniones e informaciones para tomar una decisión o un acuerdo en forma conjunta ya que también se forma la sociedad de padres de familia y dentro de ello existe una buena relación únicamente existe una mínima parte la inconformidad en que no aceptan que les hablen en nuestra lengua a los niños, pero nosotros como docente tratamos de inculcarles que se expresen libremente en forma oral en purépecha la relación maestro- maestra es armónica y somos tomados en cuenta por la directora al llegar a un acuerdo, en cuanto a la socialización en lengua purépecha es distinta la variante por las regiones, respecto a la relación maestro- alumno es favorable ya que es un acercamiento mutuo, para decir lo que se piensa o algo que los inquieta en su familia o de las actividades que no logran captar, todo esto me favorecen práctica docente para el mejor desarrollo del aprendizaje con los alumnos bilingües, porque la gente purépecha trata de conservar los valores morales así como el respeto de uno a los otros.

La responsabilidad ante todo y la hora del trabajo nos apoyamos mutuamente, la escuela participa en todas las actividades sugeridas por la zona y siempre

trabajamos en equipo, nuestro centro cuenta con cinco aulas, una dirección, una cocina, una sala audiovisual, baño, patio cívico y área para jardín y juegos infantiles.

La institución cuenta con los siguientes servicios; agua, luz eléctrica siendo los servicios más indispensables, en este centro de trabajo existen 130 alumnos, 3 grupos de tercer grado de preescolar, con trece alumnos y dos segundos grados de 25 alumnos entre niños y niñas de un mismo grupo étnico.

En esta escuela la planeación lo hacemos de forma colectiva planeando mensualmente, semanal y la evaluación del tema, ya que en esta escuela se está trabajando con el método alternativo de lecto- escritura de la sección XVIII, de esta manera trabajamos con nuestros alumnos.

1.3. EL AULA DE TERCER GRADO

El grupo que atiendo es de 3er grado de preescolar que lo conforman 30 alumnos entre niños y niñas de cinco años de edad, estos alumnos se adaptaron sin ninguna dificultad al grupo por lo que son muy sociables entre ellos mismo (el compañerismo), así como con los maestros.

“En realidad lo que define como grupo o un gran humano es que está dotado de una organización interna, así lo vamos a considerar de ahora en adelante, no sin antes aclarar que queremos decir cuando hablemos de organización interna”³

Dentro del aula les gusta cantar diferentes cantos. Observar, colorear, recortar, escuchar diferentes cuentos para después contarlos cada quien a su manera como lo captan, realizar diferentes actividades dentro y fuera del aula y lo que más les guste es jugar los diferentes juegos recreativos como son: el columpio, sube y baja, esfera, cunas, llantas, etc. Al principio del periodo no podía realizar las diferentes actividades pero mediante el tiempo lo van haciendo o ayudándose entre

³ MUNNE F. introducción a la conducta grupal, en Guía y antología “grupo escolar” pág.

ellos mismos por medio de pequeños equipos y aplicando diferentes técnicas para que el alumno le sea más en su aprendizaje.

Los que observe que mis alumnos la mayoría para la comunicación utilizan la lengua española o castellana y ninguno habla su lengua materna que es el purépecha es la que habla sus padres y abuelos, por lo que veo que sus padres se niegan a que sus hijos aprenda la lengua materna que es nuestro, pero por otro lado los niños aprenden la lengua castellana revolviendo las dos en el momento de la comunicación.

“Cuando un agrupamiento humano estaba dotado de una organización interna hablamos propia mente de grupo, existe esta organización siempre que la conducta de los miembros del grupo forma u sistema de roles y otro de estatus, Existe unas formas o pautas de comportamiento que lo controlan unos objetivos que lo dirijan y finalmente existen, en todo ellos una conciencia de pertenecer al grupo”⁴

El problema que detecte en mi grupo de 3er. Grado de preescolar es la perdida de la lengua purépecha es casi nulo el conocimiento que mis alumnos tiene el respeto, pero que sigue conservando y transmitiendo esta tradición a través de los cuentos, leyendas, creencias, tradiciones y costumbres.

Porque en esta comunidad de la cantera es una comunidad indígena que tiene rasgos indígenas, pero la gente un 50% habla lengua purépecha y el otro 50% de jóvenes, niños y niñas ya no lo hablan.

⁴ MUNNE F. introducción a la conducta grupal, en “grupo escolar” pág.

CAPÍTULO 2.

ARGUMENTACIÓN, TEÓRICO METODOLÓGICA

2.1. LA PÉRDIDA DE LA LENGUA PURÉPECHA EN CONTEXTO INDÍGENA

En tempos pasado es la comunidad de la cantera se hablan la lengua purépecha, pero ahora la lengua predominante es la lengua castellana en un 70 % y en un 30 % la lengua purépecha hay persona que únicamente lo entienden pero ya no lo hablan.

El niño al interactuarse directamente con los miembros de la familia esta formados estructuras de la familia quienes lo abrazan, lo miman permitiéndole al niño una libre expresión y así explorar al adulto. Facilitándole así la formación de nuevas estructura mentales que le permitan entender todo lo que le rodea y especialmente con las personas con quienes estar en contacto con él, y que por la naturaleza lo han adquirido.

“Así como el niño aprende a sentarse, a caminar y a correr igualmente a comunicarse. El organismo del niño posee un mecanismo que le permita construir primero su propio lenguaje y luego a través del contacto con la lengua de hogar y de su comunidad le posibilita la apropiación del lenguaje de los adultos hasta llegar a hablar con ellos”.⁵

La migración en esta comunidad afecta a la gente joven, como niños ya que traen consigo otras formas de comportamiento e ideas de diferentes tipos de materiales electrónicos y los canales de su televisión.

⁵ LÓPEZ LUIS E. 1989 “lengua individuo” en lenguas grupos étnicos y sociedad nacional (LEPEMI) Pág. 86.

2.2. FACTORES EXTERNOS E INTERNOS QUE CONTRIBUYEN EN LA LENGUA PURÉPECHA

Es esta comunidad son diferentes factores que intervinieron en la pérdida de nuestra lengua como son: la carretera por el continuo viaje que realizan los mayores y los jóvenes en busca de mejores vidas, la escuela, la migración y la entrada de nuevos cultos religiosos.

“La migración a los centros, urbanos constituye más bien un proceso de proletarización de los sectores campesinos, sea o no indígenas los que en busca de nuevas fuentes de empleo emigran a las grandes ciudades industriales en temporadas o definitivamente”.⁶

La migración es un factor importante en cuanto a la pérdida de su cultura y la lenguajes de esta comunidad, hay familias que se van hacia los estados unidos en busca de mejores condiciones económicas para sus familias o a veces va la familia completa dejando su hogar y su comunidad de igual forma se trasladan a otros estados como es en Jalisco, en D. F. u otros en busca de empleo o vender sus productos y en este caso si son jóvenes para seguir sus estudios por lo que en este comunidad solo cuenta con la escuela secundaria.

El niño aprende a comunicarse a través del contacto con las personas que lo rodean y que pertenece a la comunidad usando para interrelacionarse. *“En México de conflicto lingüístico se concreta en la oposición entre las formas de imposición de la lengua castellana como lengua única y la resistencia que los hablantes oponen a la sustitución de su lengua”*.⁷

Como lo dice la autora el conflicto lingüístico, esta desde los hogares parece que esto no se fomenta desde la familia, en las generaciones jóvenes hay un desconocimiento de la comunidad de la cantera al introducir a los niños en la historia

⁶ CORONADO SUZAN, Gabriela. Pág. 92.

⁷ Ibidem.

de su comunidad y en rescate de la conciencia étnica la primera reacción es negación y rechazo, poco a poco los niños lo han aceptado.

“La migración produce cambios en las poblaciones no solo en cuanto a las modificaciones que debe sufrir la organización interna por la salida de parte de sus miembros, si no por la adopción de formas de comportamiento y valores adquiridos en una organización social y en una cultura diferente de los migrantes”.⁸

Es por eso que ya a su regreso ya traen consigo otros tipos de cultura que nos son de la comunidad, diferentes tipos de vestir así como la forma de hablar o expresarse.

“Las formas en las que se presentan el consumo, entre otros, los productos industriales para la producción agrícola para la producción es decir instrumentos de trabajo, semillas, abonos etc. El consumo de en seres domésticos, que han desplazado la producción artesanal y por el ultimo el consumo alimenticio como son; enlatados, empacados y refrescos”.⁹

Como lo mencionan la autora los padres de familia van utilizando herramientas modernizadas dejando atrás las formas tradicionales. Para sembrar como; con la yunta es sustituido por el tractor, el estiércol por el abono o fertilizantes así como los productos químicos, al igual la forma de vestir ya todo es comprado pantalones, blusas de fábrica de textiles, dejando atrás lo que en nuestra comunidad se producen no se los dan importancia, en las comidas se consumen cosas enlatadas, como son los atunes, verduras, sardinas, refrescos, jugos, frijoles etc. Y poco a poco se les da menos importancia al consumo de productos naturales, productos que sean cosechados por la misma comunidad para sea loa alimentos mas naturales y los agricultores se sientan halagados por sus productos.

“En relación a los medios de comunicación como son el radio, la televisión, computadora, el periódico y las revistas”.

⁸ Ibídem.

⁹ Ibídem.

Nos dice la autora que los medios de comunicación se han adaptado fácilmente a nuestra comunidad de forma dominante. Por lo que la gente por más pobre que sea pero cuenta con estos aparatos como parte fundamental la televisión y el radio.

2.3. IMPORTANCIA DE LA VALORACIÓN DE LA LENGUA

La mayoría de los alumnos que están a mi cargo no hablan la lengua indígena y algunos que lo entienden no lo quieren hablar por lo que los demás se burlan de ellos. Como maestra me gustaría que mis alumnos aprendieran su lengua como uso de socialización.

“las razones del mantenimiento de la lengua como potencial elemento identificador de algunos sectores de la sociedad nacional como, indígenas o no indígenas esto es como grupo a los que se reconocen o no todos los atributos que contienen la mayoría de las definiciones que se ha dado de aquellas poblaciones donde se preservan el idioma vernáculo o ha sido sustituido por el idioma oficial”.¹⁰

En todo nuestro país existen lenguas indígenas en los diferentes estados, en nuestro estado que es Michoacán existe varias lenguas entre ellas está la lengua purépecha, que es orgullo para que las sigamos conservando y valorarla comunicándonos en esta lengua.

“En este aspecto la lengua cumple un papel importante como identificador, ya que la presencia de una lengua materna diferente del español y poca castellanización de estos sectores, se constituyen en elementos claros de identificación que están siempre presentes en las relaciones económicas y políticas que establecen los hablantes entre sí”.¹¹

¹⁰ DE LA TORRE YARZA, Rodrigo. Pág. 100.

¹¹ *Ibidem*.

Es importante que valoremos la lengua purépecha ya que juega un papel muy importante frente a la sociedad mexicana para nuestro estado siga con versando la lengua materna y así nos identifiquemos diferente en la castellanización.

“Gente que mantiene su pertenecía a una sociedad local que se identifica a sí misma como diferente de otros de la misma clase, a partir de su relación con un patrimonio cultural común y exclusivo quedan fuera del cálculo, por lo tanto otros individuos y grupos sociales que han perdido su identidad y étnica aunque conservan formas de vida”.¹²

Las tradiciones y costumbres de esta comunidad de la cantera son diferentes a las de la comunidad de Tarecuato aunque se dice que la gente de la cantera fue proveniente de esta comunidad tiene formas de vida distinta es por eso que en la forma de expresión en la lengua indígena se distingue que lleva su acentuación.

2.4. LOS PADRES DE FAMILIA SE NIEGAN A QUE SUS HIJOS HABLEN LA LENGUA P´URHÉPECHA

Anteriormente la transmisión de la lengua materna se transmitía de generación en generación de padres a hijos de abuelos a hijos pero en la actualidad se está perdiendo poco ha poco debido a las influencias externas que cotidianamente recibimos.

“Se sabe bien que muchas personas que tienen por lengua materna un idioma indígena, la ocultan y niegan que lo hablen; son problemas que nos remiten de nuevo a la situación colonial a la identidades prohibidas y las lenguas proscritas a logro final de la colonización”.¹³

Como nos dice el autor y las personas de esta comunidad saben a hablarlo pero no le dan validez a la lengua indígena por lo que dicen que esta lengua no sirve frente a la sociedad nacional.

¹² BONFIL, G. CULTURA Y EDUCACIÓN. Pág. 31

¹³ BONFIL, G. CULTURA Y EDUCACIÓN. Pág. 30

“Esta es la situación de las indígenas de América latina, pues son habladas por grupos que generalmente están dominadas y discriminadas por los sectores hispanohablantes y viven en condiciones de marginalidad”.¹⁴

La gente de esta comunidad no le toman mucha importancia a la lengua indígena por lo que dicen que la gente hispanohablante discriminan a la gente indígena cuando salen de sus comunidades en busca de trabajos y son mal pagados o al vender sus productos la gente al ver que son indígenas por la forma de hablar y de vestir es por eso que los padres de familia no requieren esto para sus hijos.

2.5. CÓMO DESPERTAR EL INTERÉS DE LOS PADRES DE FAMILIA EN LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA P'URHÉPECHA

Como docente hago reuniones con padres de familia como visitas domiciliarias me doy a la tarea empezar a utilizar la lengua purépecha con pequeños cuentos, poesías y cantos que me es de gran ayuda en el salón de clases. Convoco las reuniones de grupo para concientizar a las madres de familia sobre la importancia que tiene nuestra lengua y dar a conocer el plan de acción.

Investigar palabras más comunes, los números y juegos tradicionales.

Exponga a los padres de familia que la educación bilingüe no solamente una necesidad para población indígena, si no que es una ventaja formativa ya el individuo, además de estar capacitado para desenvolverse en dos ámbitos culturales diferentes, tiene más posibilidad de ampliar su dominio tanto de la lengua indígena de la lengua española.

He aquí la importancia de los padres de familia que se involucre más en la enseñanza de la lengua oral indígena de sus hijos y que poco a poco ellos se sientan parte de un grupo social que forma su identidad como indígenas para que ellos se sientan con más confianza y acceda a la petición que hoy ocupan.

¹⁴ ZÚÑIGA M. CULTURA Y EDUCACIÓN. Pág. 96.

Si bien aprenden otra lengua enriquecen los pensamientos, se tienen dos puntos de vista; el de la lengua que uno ya conocía y el de la lengua que se está conociendo, es más fácil aprender esta segunda lengua desarrollando primero la lengua materna por lo que se aprende el segundo idioma se entienden mejor cuando ya se sabe la lengua con la que aprendieron a hablar.

Es necesario sugerirlos a los padres de familia que es importante que le niño aprenda a dominar la lengua vernácula y después el español de esta manera se les está sensibilizando a los padres de familia sobre la importancia de fomentar el aprendizaje de los niños principalmente en preescolar.

CAPÍTULO 3.

LA PLANEACIÓN GENERAL Y DESARROLLO DE ACTIVIDADES

3.1. ESTRATEGIA

Con la educación preescolar se busca la información integral de educando; que le permita un desarrollo en su capacidad de carácter formativo, más que informativo, para ello utilizamos los conocimientos previos del niño y para lograr el desarrollo de nuevos conocimientos. Es preciso llevar a cabo actividades en donde el niño participe directamente en la revaloración de su lengua materna.

Los proyectos organizan considerando los intereses y necesidades del niño, las actividades del proyecto inciden en el mundo donde este conviven, así como en los aspectos que deben llevarse a cabo para integrar al niño a su grupo social y cultural.

Así mismo las actividades cotidianas que los niños realizan, con sus padres, con los miembros de las comunidades y con la naturaleza, así como la creatividad que desarrolla la niñez día con día.

TEMA: LENGUAJE ORAL

3.2. ORGANIZACIÓN DEL GRUPO

- ✓ -Dialogar con los niños sobre la lengua oral que hablan sus padres y abuelos.
- ✓ -Se les dejará la tarea que investiguen las palabras más comunes con sus familiares en purépecha.
- ✓ -Nombrarán algunas partes de plantas u objetos que ellos conozcan.
- ✓ -Realizarán lecturas mediante imágenes.

3.3. PLANEACIÓN GENERAL DEL TEMA

CONTENIDO.	OBJETIVO.	ACTIVIDADES.	RECURSOS DIDÁCTICOS.
<p>LENGUAJE ORAL</p> <p>¿Cómo HACEMOS? LO</p> <p>¿Cómo HABLAS?</p> <p>¿CON QUE LETRA EMPIEZA?</p> <p>PONLE SU NOMBRE.</p> <p>CONTEO EN PURÉPECHA DEL 1 AL 10.</p>	<p>Que el niño recupera la lengua materna en preescolar a través del dialogo.</p> <p>Reforzar el aprendizaje de la lengua indígena. La integración del grupo.</p> <p>Mejorar la expresión de ideas por medio de la conversación en L1 y L2.</p> <p>Reforzar la expresión oral por medio del dialogo y la descripción. Lectura atreves de la interpretación de imágenes.</p> <p>Incrementar el vocabulario del niño mediante el uso de las palabras poco conocidas.</p> <p>Reforzar la expresión oral purépecha a través de la descripción de imágenes</p>	<p>-dialogo con los niños sobre la lengua oral que hablan sus padres y abuelos.</p> <p>-investigar palabras más comunes con su familia en purépecha.</p> <p>-que el niño dibuje lo que más le llame la atención.</p> <p>-que lo lea a los demás.</p> <p>-que el niño participe en juegos y cantos usando ambas lenguas.</p> <p>-que el niño conozca las vocales identifique las mismas, y la importancia de la lectura por medio de cuentos en purépecha y español.</p> <p>-que el niño dibuje lo el quiera saber.</p> <p>-que el alumno participe en la aplicación de las matemáticas de la vida cotidiana.</p>	<p>La familia.</p> <p>Los niños.</p> <p>El educador.</p> <p>Lápiz, crayolas y hojas blancas</p> <p>Cantos, juegos, rimas y adivinanzas.</p> <p>Laminas con imágenes, cuentos y cantos.</p> <p>Crayolas, Lápiz y hojas blancas.</p> <p>Laminas con imágenes diferentes Objetos, juegos y cantos.</p>

NOMBRE DEL PROYECTO: LENGUAJE ORAL

Nombre general del proyecto: entrevistas

Fecha de inicio: del 15 al 19 de noviembre del 2010

PREVISIÓN GENERAL DE JUEGOS Y ACTIVIDADES.	PREVISIÓN GENERAL DE RECURSOS DIDÁCTICOS.
<p>- investigar palabras más comunes con su familia en purépecha.</p> <p>saludo</p> <p>buenos días (nari eransku)</p> <p>buenas tardes (nari chuskuski)</p> <p>comer (t'ireni)</p> <p>beber (itsimani)</p> <p>niño (uatsitu)</p> <p>- repitan las palabras</p>	<p>La familia</p>

NOMBRE DEL PROYECTO: ¿CÓMO LO HACES?
FECHA DE INICIO: DE 22 AL 26 DE NOVIEMBRE DE 2010

PREVISIÓN GENERAL DE JUEGOS Y ACTIVIDADES.	PREVISIÓN GENERAL DE RECURSOS DIDÁCTICOS
<ul style="list-style-type: none"> - que el niño dibuje lo que más le guste y conozca de frutas o animales - que se ayuden a nombrarlos en ambas lenguas - perro (uichu) - gato (misiku) - burro (xanchaki) - aguacate (k'upanda) - pintar dibujos que vayan a realizar - los bosque son: <ul style="list-style-type: none"> • Lenguaje • Socialización • Naturaleza • Expresión grafica plástica 	<p style="text-align: center;">Dibujo</p> <p style="text-align: center;">Crayolas</p> <p style="text-align: center;">Lápiz</p>

NOMBRE DEL PROYECTO: COMO SE LLAMA

FECHA DE INICIO: DEL 29 DE NOVIEMBRE AL 3 DE DICIEMBRE DE 2010

PREVISIÓN GENERAL DE JUEGOS Y ACTIVIDADES.	PREVISIÓN GENERAL DE RECURSOS DIDÁCTICOS.
<p>* Que el niño dibuje y nombre las partes de su cuerpo en L1 y L2.</p> <p>* Realiza ejercicios de movimiento con su cuerpo.</p> <p>* Que los movimientos acompañados por cantos y cuentos.</p> <ul style="list-style-type: none">• Lenguaje.• Psicomotricidad.• Expresión grafica plástica.• Expresión artística.• Naturaleza.	<p>Lápiz, cuaderno.</p> <p>Hijas blancas.</p> <p>Crayolas.</p> <p>Dibujos.</p> <p>Cantos.</p> <p>Juegos.</p> <p>Libreta así soy "YO".</p> <p>Espejo.</p>

NOMBRE DEL PROYECTO: NOMBRAR, JUGAR Y CANTAR L1, L2.

FECHA DE INICIO: DEL 6 AL 10 DE DICIEMBRE DE 2010

PREVISIÓN GENERAL DE JUEGOS Y ACTIVIDADES.	PREVISIÓN GENERAL DE RECURSOS DIDÁCTICOS.
<p>* Repaso de las actividades anteriores. Como socialización.</p> <p>Mano (jaki).</p> <p>Pie (jantsiri).</p> <p>Codo (kutukua jariri).</p> <p>Cabeza (ep´u).</p> <p>Ojo (eskua).</p> <p>Cara (kanharkua).</p> <p>Pestaña (tsitumpa).</p> <p>* Cantos</p> <p>Mis manitas dicen si; Mis manitas dicen no, Si, si, si no, no, no Esto se termino.</p> <p>Juchi jakituecha arixindi jo, Juchi jakituecha arixindi nompe, Jo, jo, jo, nompe, nompe nompe, Ka is kamaratia.</p>	<p>Cuerpo humano.</p> <p>Cantos y juegos.</p>

NOMBRE DEL PROYECTO: ¿CÓMO LO DICES?
FECHA DE INICIO: DEL 10 AL 14 DE ENERO DE 2011

PREVISIÓN GENERAL DE JUEGOS Y ACTIVIDADES.	PREVISIÓN GENERAL DE RECURSOS DIDÁCTICOS.
<p>* Que los niños repitan los juegos, rimas, cantos en L1 y L2.</p> <p>* Cantos.</p> <p>Al perrito le duele la muela, La muela, ay, ay, ay, ay, ay, No podrá jugar, ay, ay.</p> <p>Arin uichitun xinkaraxi, Akukuxati, ai, ai, no te, Uxati xanani ai, ai.</p> <p>* Rima</p> <p>Huir de la araña, Huyendo de la araña.</p> <p>Xikuapuni xipakuarikuni. Xipakuarikuni, xkuapuni.</p>	<p>Cantos.</p> <p>Juegos.</p> <p>Rimas.</p>

NOMBRE DEL PROYECTO: ¿CÓMO LO DICES?
FECHA DE INICIO: DEL 17 AL 21 DE ENERO DE 2011

PREVISIÓN GENERAL DE JUEGOS Y ACTIVIDADES.	PREVISIÓN GENERAL DE RECURSOS DIDÁCTICOS.
<p>* Que el niño conozca las vocales.</p> <p>* Practica de lectura por medio de cuentos e imágenes.</p> <p>Purépecha y español. Vocal “I, i”.</p> <p style="text-align: center;">ICHAN.</p> <p>Arin iretani jimpo, Itsi uarhaxatika ka Ima iuri, luixati ka ima, Niuiti Itsimani, Ka jima irekati ma, I sinku ka tharechu ka, Ima tarechu pirhexati, Kikiriki.</p> <p>Los bosque son:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lenguaje. • Psicomotricidad. 	<p style="text-align: center;">Laminas.</p> <p style="text-align: center;">Dibujos.</p> <p style="text-align: center;">Cuentos.</p>

NOMBRE DEL PROYECTO: CONTEMOS EN PURÉPECHA.

FECHA DE INICIO: DEL 24 AL 28 DE ENERO DE 2011

PREVISIÓN GENERAL DE JUEGOS Y ACTIVIDADES.	PREVISIÓN GENERAL DE RECURSOS DIDÁCTICOS.
<p>* Que los alumnos sepan contar a través de imágenes, objetos y cantos, en L1 yL2.</p> <p>1= Ma</p> <p>2= Tsiman</p> <p>3= Tanimu</p> <p>4= T´umu</p> <p>5= Iumu</p> <p>6= Kuimu</p> <p>7= Iumu Tsiman</p> <p>8= Iumu Tanimu</p> <p>9= Iumu T´umu</p> <p>10= tempini</p>	<p>Laminas de cantidades.</p> <p>Los números.</p> <p>Cantos.</p>

Purépecha jimbo:

Esto es uno de los cantos que más les gusta cantar por que llegaba la hora de irse a sus casa y todos los días se despedían, diciendo hasta mañana, (pahuani ixeperakaxi menteru), por lo tanto se logro esta actividad es un 95%, ya que algunos niños tímidos, no cantaban.

3.4. DESARROLLO

¿COMO LO HACES?

Se realizo cantos que ayudaron en la expresión oral purépecha esto se logro en un 90% de participación ya que algunos niño estuvieron distraídos, pero lo más les gusto a los niños fueron los juegos de carreras porque jugaron a las competencias de dos en dos mientras tanto los demás observaron y aplaudían llegaron primero a la meta y todo gritaban, un aplauso para fulano y repetían jiatakuarhi manku, juanuni santeru tatsipanni p´akata, e, e, e, (correaban no te dejes que Juan te gane, déjalo atrás), y así hasta que corrieron todos los niños.

¿CÓMO LO HACES?

Los niños participaron en la elaboración de dibujos y dándole la lectura frente al grupo en ambas lenguas, la realización de dibujos fueron de paisajes animales los pintaron, obteniendo como resultado en un 85% de los trabajos, aquí mostramos a continuación anexos.

¿COMO SE LLAMA?

Se realizo esta actividad en un 90% de participación de los niños pero algunos les dificulto nombrarlos en purépecha pero en su mayoría realizaron los movimientos y los fueron nombrando en ambas lenguas como: jaki´i (mano), ep´u (cabeza), jantsiri

(pie), eskua (ojo), uri (nariz), penchumikua (boca), kutsikua (oreja), así también se miraron por el espejo que fue de mucha utilidad por se pudieron dar cuenta como podía verse los movimientos y los gesto que les encanto mirarse en el. Anexo 6, 7, hasta el 11.

NOMBRAR, CANTAR Y JUGAR EN L1 Y L2.

Se llevo a cabo la práctica de juegos y cantos para la integración y dominio de la lengua purépecha y español, los niños con mucha alegría cantaron en purépecha los siguientes cantos fueron:

En español

Mis manitas dicen sí;
Mis manitas dicen no,
Si, si, si no, no, no
Esto se termino.
Purépecha jimbo:
Juchi jakituecha arixindi jo,
Juchi jakituecha arixindi nompe,
Jo, jo, jo, nompe, nompe nompe,
Ka is kamaratia.

Otro canto que siempre cantaban al terminar de las clases fue el de....

Juia nitsani juia nitsani,
Juia je, juia je
Kokuani, juia kokuani nitsani
Nanti jinkoni tati jinkoni

Esto es uno de los cantos que más les gusta cantar por que llegaba la hora de irse a sus casas y todos los días se despedían, hasta mañana (pauani ixeperakaxi menteru).

Todas estas palabras lograron los niños dominarlas en ambas lenguas es su mayoría, porque todos los días las repasábamos, por lo tanto esta actividad se logro en un 85% por que algunos niños tuvieron dificultad al pronunciarlas en purépecha. Entrevistas.- se llevo a cabo la entrevista con los familiares de los niños la cual participó con mucho entusiasmo, nos recibieron con mucho gusto y respondieron a las preguntas que los pequeños realizaron.

Al llega de la casa de la niña Norma Angélica una de las familias que todos hablan la lengua purépecha, todo los niños saludaron buenos días, la señora contesta “nari eransku”, los niños se miraron y todos repitieron el saludo “nari eransku”, los niños preguntaron a la señora ¿Qué estás haciendo? Ella contesto, “kurinta uxaka”, (estoy haciendo tortillas), y les dijo “autsi ma kurhinta uatsituecha”, todos contestaron si, le dio risa a la señora, y les dijo “arhi jo”, todos repetieron jo (si), la señora les dijo “ahuatsi” (quisieran), los niños contestaron “kurinta tatsin jinkoni” (tortillas con frijoles), yo le dije denles las gracias a la señora y un niño me dijo ¿Cómo le digo?, yo le conteste “dios maiemukua”, (gracias), todos los fueron repitiendo todo el camino que le aprendieron en lengua purépecha, obtenido como resultado un 90% porque todos los días les pregunte ¿”ambe jinkoni tireskitsi”?, (¿con que comieron?), todos contestaban “kurinta ka tatsini jinkoni”, y otro fue que todos los días no saludábamos en ambas lenguas “natsi eranskuski”, (buenos días), y así todo lo que pudieron aprender de cada entrevista realizada.

¿CÓMO LO DICES?

Se llevo a cabo la práctica de rimas, cantos en L1, L2, me dio mucho gusto por la participación de cada niño mostrando mucho interés dando como resultado un 90% aunque algunos se les dificulto las rimas pero lo que más les llamo la atención

es como hablaba cada uno de los niños a, pero que risa les daba cuando repetían el canto del perrito y la rima de la araña.

Canto del perrito.

Al perrito le duele la muela,
Ay, ay, ay, y ya no podrá jugar,
Ay, ay, ay.

Purépecha jimbo.

Arin uichitun xinkaraxi,
Akukuxati, ai, ai, no te,
Uxati xanani ai, ai.

Rima la araña.
Huir de la araña,
Huyendo de la araña.

Xikuapuni xipakuarikuni.
Xipakuarikuni, xkuapuni.

De esta manera repitieron esta actividad hasta lograr aprendérsela totalmente, obtenido como resultado en un 80% porque algunos niños se les dificultó cantar en purépecha.

¿CON QUE LETRA EMPIEZA?

Los alumnos realizaron la lectura de unos cuentos a través de imágenes así lograron conocer y leer las vocales, cada niño pasó frente al grupo a repasar los cuentos, como la realización de preguntas sobre el cuento, como de las imágenes de dibujos por ejemplo:

Yo les leí, primero el cuento señalándoles los personajes para el aprendizaje de la “O”, enseguida les pregunte a los niños ¿Quién quiere pasar a leer el cuento? Todos gritaron yo maestra, yo les dije todos van a pasar pero uno por uno, cada niño realizó la lectura a su manera dándole muchas modificaciones así también realizando varias preguntas al grupo mediante señalamientos. Las preguntas fueron de acuerdo al cuento “el sueño de Omar”.

¿Cómo se llamo el niño? Todos, Omar,

¿Qué es esto? Todos, el oso,

¿Qué soñaba Omar? Todos, que caminaba por bosque, ya así muchas preguntas, igualmente paso con el cuento en purépecha de “Ichan”, que está relacionada con la vocal “I, i”, de esta manera realizaron las preguntas.

¿ampe uxaki ari? Todos, iuixati,

¿Qué está haciendo? Todos, esta leñando,

¿nari arhikuarhixini ari tataka? Todos, iuiri,

¿Cómo se llama este hombre? Todos, leñador,

¿ampe irekaski ixu? Todos, i sinku,

¿Quién vive aquí? Todos, un armadillo,

¿ ka ampe iorhexaki? Todos, itsi,

¿Qué está corriendo? Todos, agua.

Por otra parte los cuentos y las imágenes, mostrados enseguida, también lograron dominar los en L1, L2, por lo tanto se lograron en un 90% de aprovechamiento, porque algunos niños se les olvidaron los cuentos.

CONTEMOS EN P`URHEPECHA

Los niños realizaron el conteo a través de piedritas como el concepto de números por medio de, imágenes, números, figura, nombre uno al diez realizaron los números por medio de dibujo y contaron varios objetos según el número que fueron viendo.

Todos los niños lograron desarrollar el lenguaje en purépecha. Anexos.

La aplicación de este proyecto, como alternativa conlleva al alumno a la necesidad de conversar en lenguaje del bilingüismo, para el aprendizaje del lenguaje oral sea eficaz, aclarando que el aprendizaje mediante la conversación es eficaz solo con la participación de maestro.

3.5. EVALUACIÓN

- ✓ Iré valorando la participación de cada uno de los niños a través de la observación y el registro.
- ✓ Valoración de trabajos individuales y por equipo mediante la observación.
- ✓ Valoración de los trabajos de equipos mediante la evaluación recíproca de los miembros y la retroalimentación del resto del grupo.
- ✓ Valoración de las actitudes de confianza, colaboración, escucha y respeto, así como la participación en clase y responsabilidad en los trabajos personales y por equipo mediante la observación.
- ✓ Valoración final y grupal de todo el trabajo con la participación de todo el grupo.

CONCLUSIONES

En este trabajo que tuvo como marco de tiempo de un mes con una preparación previa, llegué a algunas conclusiones.

El proceso enseñanza- aprendizaje, no solo el maestro, pero si es el primer responsable.

- ✓ La expresión oral es un nexo cultural que ayuda al rescate y revolución. Cultural puesta que en la manera de expresarnos, nuestra forma de ver, pensar y ocultar en este tiempo y el mundo en el que vivimos. El niño mira a su alrededor según la lente de su cultura y así se expresa.
- ✓ Al niño indígena se le facilita el trabajo en equipo, es una persona comunicatoria.
- ✓ El desarrollo del niño indígena está indisolublemente ligado con sus relaciones dentro de su ámbito social.
- ✓ Así como para los niños tiene que ser significativa de su materia de aprendizaje, así también para los maestros debe ser significativo lo que se pretende hacer. Por tanto el rescate y la revolución debe partir de un gusto y de una identidad personal que sería fortaleciendo en la marcha de trabajo.
- ✓ Este trabajo no ha sido más que un intento de ir abriendo.

BIBLIOGRAFÍA

- ✓ CASIMIRO GARCIA CH. “la cantera Mich mpio s. tangamandapio”.
- ✓ DGEI, uso y enseñanza de la lengua materna.
- ✓ LÓPEZ LUIS E. (1989) “lenguas e individuo” en lenguas grupos étnicos sociedad nacional (LEPEMI 90).
- ✓ CORONADO SUSAN, Gabriela “formas de comunalidad y resistencia lingüística” en la cuestión étnica nacional en la escuela en la comunidad. Antología.
- ✓ DE LA TORRE YARZA, Rodrigo “lengua y comunidad indígena; un caso en el municipio de tepoztlan, Morelos” en la cuestión étnica nacional en la escuela y la comunidad. Antología.
- ✓ BONFIL G. (1989) “el indio reconocido” en cultura educación.
- ✓ ZUÑIGA M. (1989) “educación bilingüe” en cultura y educación. Antología.

ANEXOS

ANEXO 1.

APENDICE1

LISTA DE LOS ALUMNOS

- 1.- Amezcua Juan Luis Alfonso
- 2.- Andrés Manso Miguel Ángel
- 3.- Andrés Marcos Fabián
- 4.- Asencio Diego Magali Alejandra
- 5.- Ascencio mateo Ángel Fernando
- 6.- Cruz Amezcua Arnulfo
- 7.- Manso Gálvez Víctor Hugo
- 8.- Maravilla Nicolás Judá
- 9.- Mateo Juan Brenda
- 10.- Nicolás Martínez Norma Angélica
- 11.- Nicolás Torres Luis Yovani
- 12.- Valencia Diego Diana Leticia
- 13.- Valencia Juan Alan Eduardo
- 14.- Valladares Díaz Juana Yazmin
- 15.- Ventura Ascencio Yair Alejandro
- 16.- Ventura Maravilla Isaac
- 17.- Ventura Tomas Jovany
- 18.- Victoriano Pedro Teresa
- 19.- Zavala Ascencio Fernando

Hombres 13

Mujeres 6

Total 19

ANEXO 2.

APÉNDICE 2 NIVEL DE BILINGÜISMO

a) Nivel de bilingüismo de tercer grado de preescolar.

99.8% solamente hablan español

0.2% entienden la lengua purépecha

b) Nivel de bilingüismo de los familiares

El 50% hablan medianamente el purépecha o al menos lo entienden.

El 60% conocen algunas palabras.

20% no saben nada.

El 80% tienen interés por recuperar la lengua.

La encuesta se hizo a los padres de familia y abuelos de los niños.

ANEXO 3.

Apéndice tres

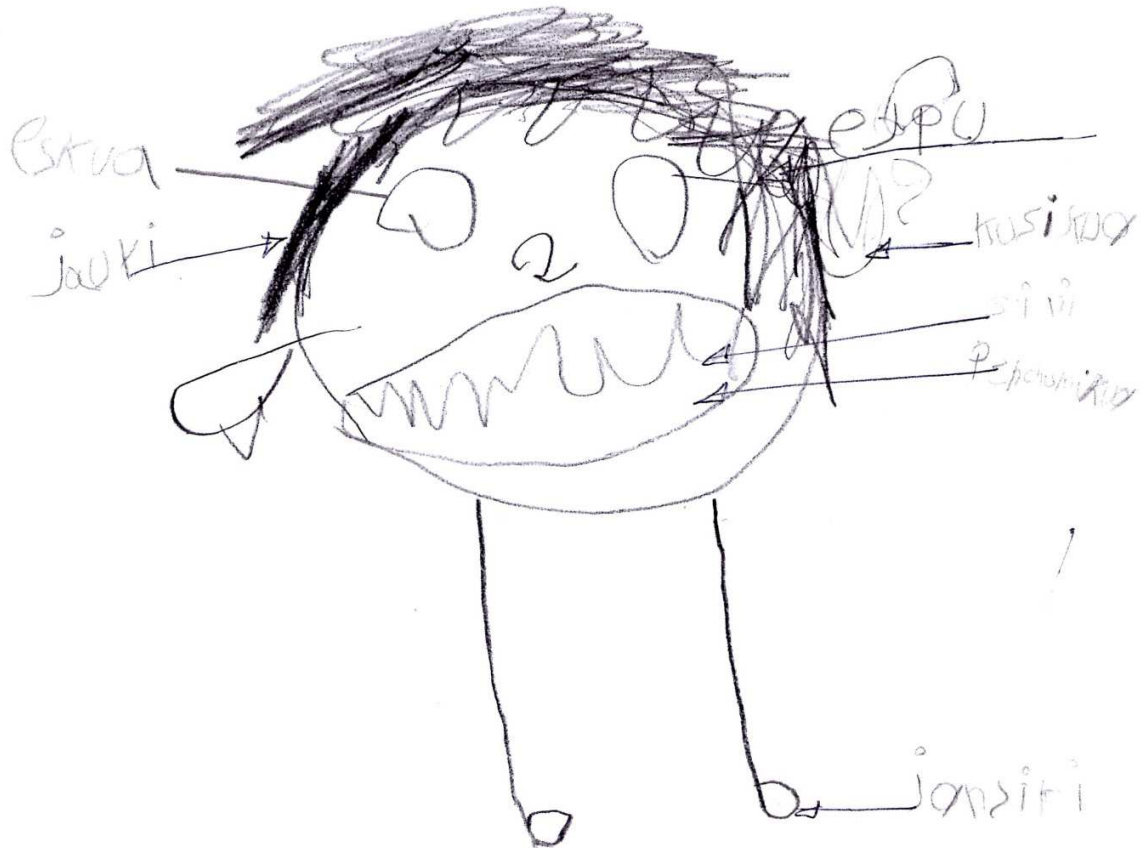
Cuadro comparativo de la aceptación de pertenencia étnica antes y después de la aplicación

ANTES	DESPUÉS
<p>90% no somos purépechas por que no sabemos habla (tarasco)</p> <p>70% no sabemos nada de los purépechas.</p> <p>20% en la cantera hay purépechas pero no los conocemos.</p>	<p>50% mi abuelo sabe hablar purépecha.</p> <p>20% papas y tíos hablan todavía el purépecha.</p> <p>20% no sabe nada, tampoco saben si sus abuelos conocen o hablan el purépecha</p> <p>65% conocemos palabra en purépecha.</p> <p>92% en la cantera si somos purépechas, las casas el vestuario y las fiestas son purépechas</p> <p>95% si queremos saber de nosotros los purépechas.</p>

La primera encuesta se realizo en noviembre del 2010 a un total de 19 alumnos.

La segunda encuesta en enero 2011 al mismo numero de alumnos.

ANEXO 4.



ANEXO 5.



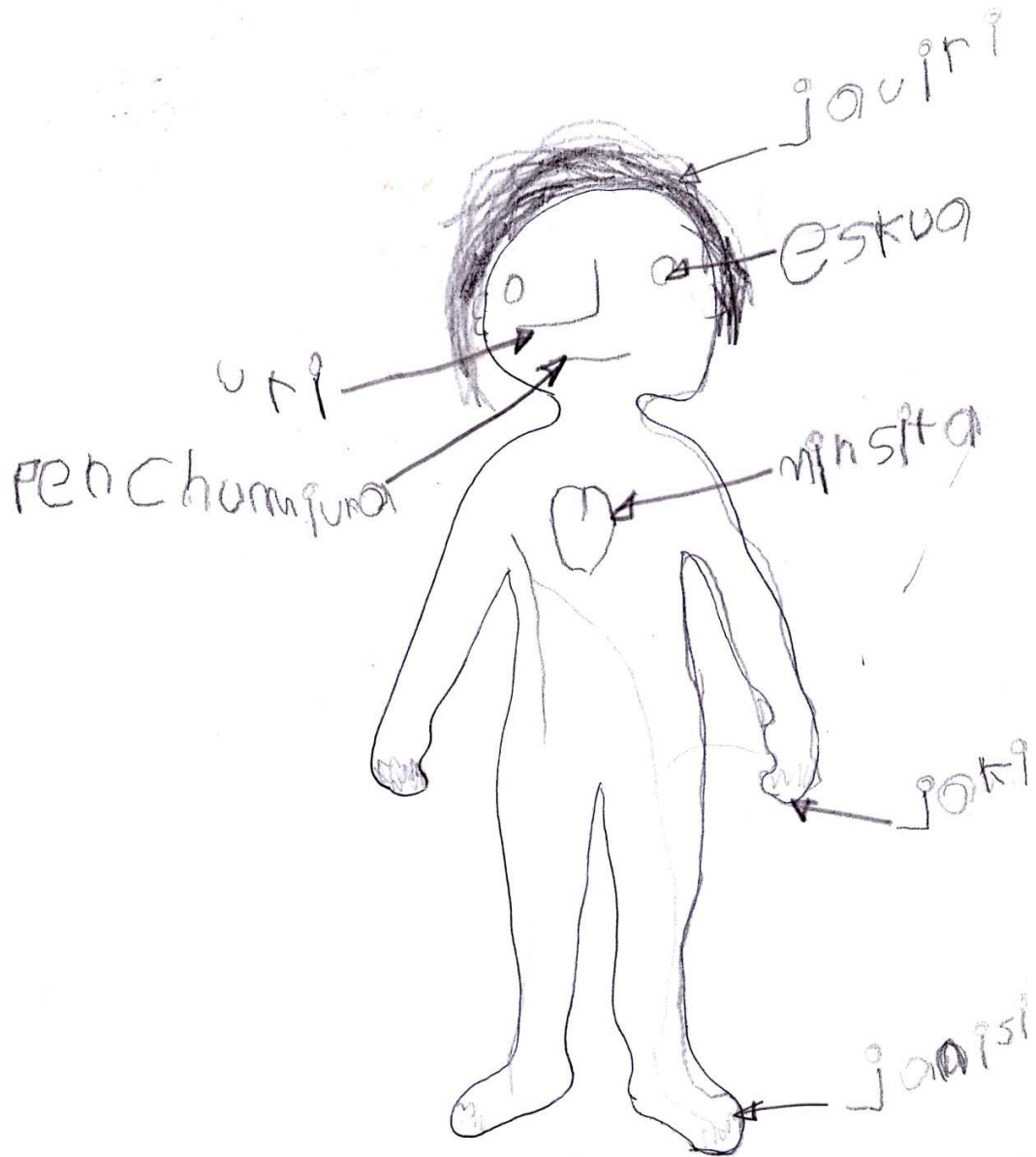
ANEXO 6.



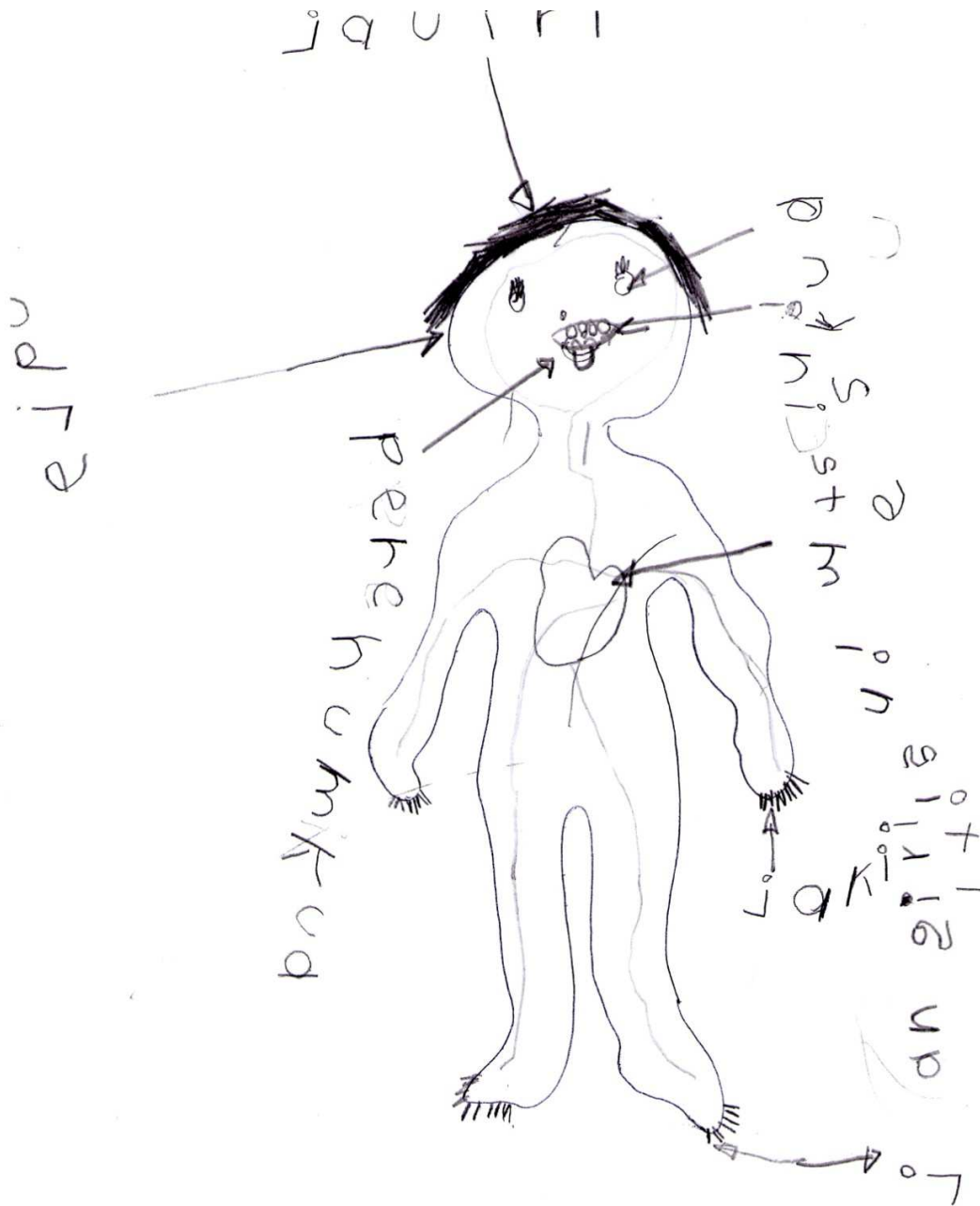
ANEXO 7.



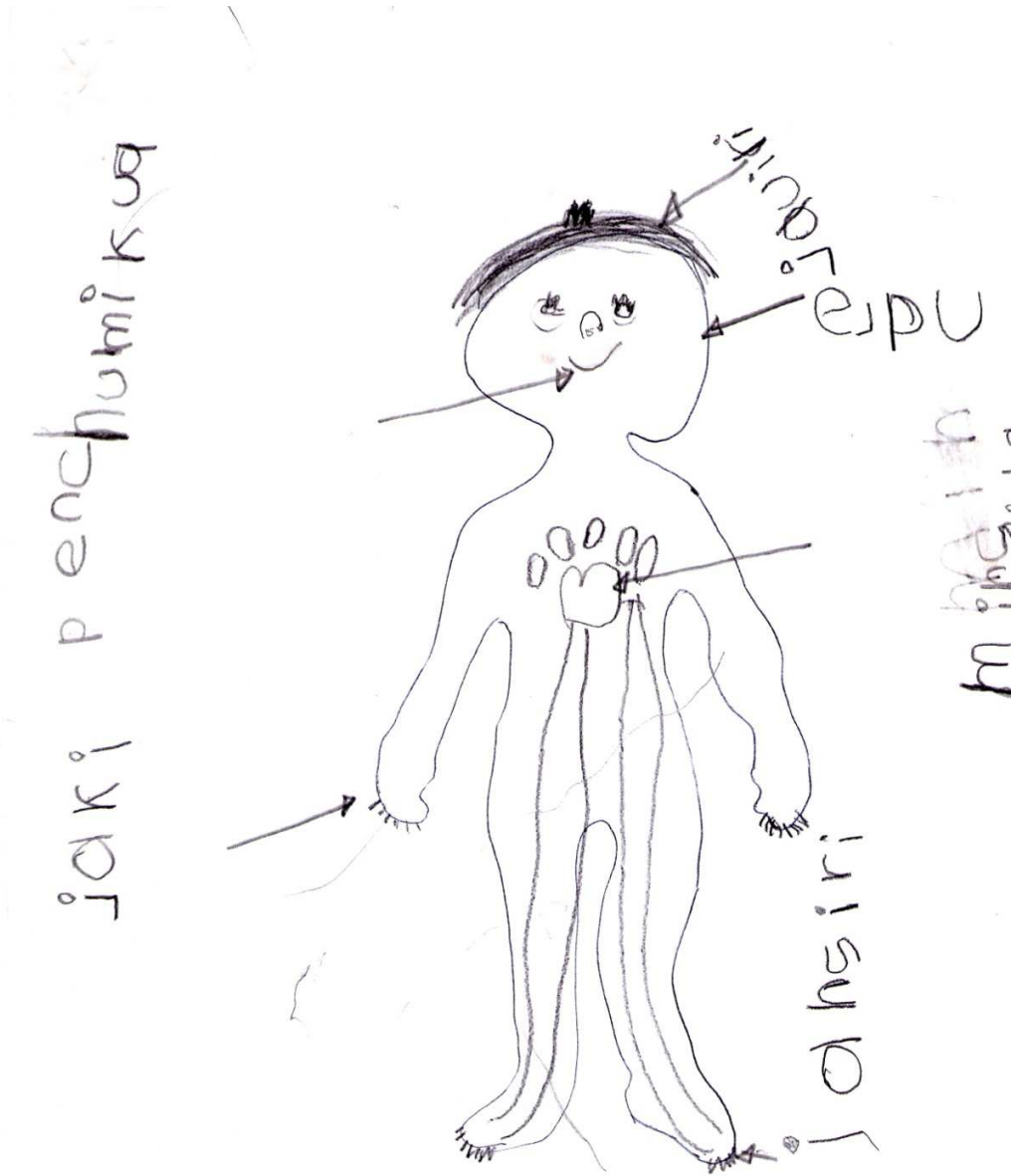
ANEXO 8.



ANEXO 9.



ANEXO 10.



ANEXO 11.

